

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 64 (1984)
Heft: 2

Bibliographie: Bibliographies
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FRANCE

UN MARCHÉ : LA SUISSE, Librairie du Commerce International, 10, avenue d'Iéna, B.P. 1004-16, 75761 Paris Cedex 16. Tél. : (1) 505-30-00 (FF 36 TTC).

Un nouveau titre est paru dans la collection « un marché » : la Suisse. En 77 pages, cette brochure présente les principales productions, la situation économique et financière, les investissements, le commerce extérieur avec la France etc...

ANNUAIRE NAUTISME 1984 - GUIDE DE LA NAVIGATION DE PLAISANCE 22^e édition. Édition de Chabassol, 30, rue de Gramont, 75002 Paris. Tél. : (1) 297-50-30 (FF 115 TTC franco).

Le premier chapitre est consacré aux informations administratives (fiscalité, immatriculation, permis, titres de navigation, etc...), au Code de la mer (règles de barre et de route, balisage, feux, signaux, etc...) à la sécurité (texte intégral du décret et de l'arrêté, obligatoire à bord, radio, météo, etc...) aux tables des marées et à une multitude d'informations précieuses pour les plaisanciers.

Le chapitre deux répertorie en suivant les côtes françaises 525 ports, abris et plages, avec leurs équipements, leurs adresses utiles et les plans de 170 d'entre eux, intéresse tous les navigateurs.

Le chapitre trois fait de même pour 500 plans d'eau intérieurs auxquels s'ajoutent les croquis des principaux itinéraires fluviaux.

Plus de 800 clubs nautiques, avec activité, installations, dates d'ouvertures, etc..., et 5 000 professionnels au service des plaisanciers, sont aussi regroupés dans ces deux chapitres. La construction navale et les importateurs de bateaux occupent le chapitre quatre avec un classement alphabétique, un classement par spécialités et un dictionnaire des bateaux.

Enfin fabricants et importateurs sélectionnés sont répartis dans trois chapitres, « Moteurs », « Équipement et Matériels », « Services » sous 259 rubriques spécialisées.

ANNUAIRE DES FABRICANTS FRANÇAIS DE MATÉRIEL BIOMÉDICAL 1983. Centre National de l'Équipement Hospitalier. Division Informatique Documentation. Immeuble les Quadrants, 3, avenue du Centre, 78182 Saint-Quentin-en-Yvelines. Tél. : (3) 043-17-54 (FF 100 TTC franco).

Dans cet annuaire figurent les fiches signalétiques des sociétés fabricant en France du matériel biomédical, ainsi qu'un classement de ces sociétés de droit français selon les rubriques suivantes :

- Hébergement.
- Mobilier médico-chirurgical.
- Soins et examens.
- Imagerie médicale.
- Exploration fonctionnelle et surveillance.
- Anesthésie. Réanimation.
- Technique opératoire.
- Instrumentation médico-chirurgicale.
- Laboratoires.
- Désinfection. Stérilisation et nettoyage.
- etc...

AZUR ÉDITIONS, 12, rue de la Fontaine-au-Roi, 75011 Paris. Tél. : 357-98-55, nous ont fait parvenir ces dernières semaines le tome I (FF 81 HT) et le tome II (FF 54 HT) de leur annuaire bijouterie, joaillerie, horlogerie, orfèvrerie, diamants, perles et pierres, et les industries s'y rattachant.

ANNUAIRE 1984 DE LA FÉDÉRATION NATIONALE DES IMPORTATEURS DE LA MÉTALLURGIE, DE LA MÉCANIQUE ET DE L'ÉLECTRONIQUE (FNIMME), 25-27, rue d'Astorg, 75008 Paris. Tél. : (1) 268-19-94.

Au sommaire :

- Histoire de la FNIMME et de l'UDIMME (Union des importateurs de la métallurgie, de la mécanique et de l'électronique).
- Les services de la FNIMME et ses statuts.
- Syndicats affiliés et abréviations.
- Liste alphabétique des sociétés, leurs dirigeants et leurs coordonnées.
- Liste des Syndicats et Chambres syndicales affiliées à la FNIMME.

Dun & Bradstreet-France.

FRANCE 30000 1984 (FF 1450 HT).

En 2 tomes, plus de 30 000 entreprises françaises sont répertoriées dans cet annuaire avec tous les renseignements utiles :

- Identité de la société (raison sociale, nom usuel, adresse, téléphone, télex).
- Activité de la société.
- Chiffre d'affaires et pourcentage à l'exportation.
- Personnel occupé.
- Actionnaires (et leur part dans le capital) et participations.
- Établissements secondaires.
- Nom et fonction des principaux dirigeants et décisionnaires.
- Chiffre d'affaires et résultats...

Afin de faciliter la recherche des informations, de nombreux index et classements sont disponibles par ordre alphabétique, géographique ou par activité.

DUN & BRADSTREET-FRANCE.

Division Marketing Entreprises.

Le Palatino.

17, avenue de Choisy, 75643 Paris Cédex 13.

Tél. : 584-12-83.

ANNUAIRE PARIS & RÉGION 1984. Compagnie de Documentation, 17, rue de Paradis, 75010 Paris. Tél. : 523-07-40 (FF 506 TTC franco).

Cet ouvrage est le seul à contenir les textes sur la décentralisation et sur le nouveau statut de Paris, l'ensemble des informations pratiques et nominatives sur le fonctionnement, les élus et les responsables administratifs des nouvelles structures.

Les divisions de l'annuaire comprennent :

- La monographie vivante des 8 départements.
- Pour chacune des communes est indiqué l'adresse de toutes les administrations dont dépendent les habitants. Plus de 100 000 informations administratives et pratiques sont répertoriées dans cet annuaire.
- Les guides des renseignements « où s'informer ? » apporte une liste des centres administratifs et parfois privés d'information.
- Un chapitre mentionnant la diversité des aides financières ou techniques prévues pour les entreprises et en provenance de la région, de Chambres de commerce et de l'État.
- Un répertoire des professions complété des Chambres de commerce et de métiers et des informations relatives à l'organisation patronale et professionnelle.

KOMPASS FRANCE, 22, avenue F.D.-Roosevelt, 75008 Paris. Tél. : (1) 359-37-59 nous a adressé les ouvrages suivants :

1) **TEXTILE-HABILLEMENT 84** (1 volume de 726 pages FF 625,65 TTC franco).

La nouvelle édition comporte un répertoire des fournisseurs divisé en deux parties :

- L'industrie textile.
- L'industrie de la confection, de l'habillement et de la chaussure.

Pour chacune des parties correspondent des tableaux professionnels par branches (52 au total), suivis des notices alphabétiques sur les firmes correspondantes. La partie de la Distribution de gros-Centrales et groupements d'achats comporte :

- Un tableau professionnel regroupant 27 activités de gros.
 - Un répertoire des maisons de gros par départements.
- Il en est de même pour les fournisseurs de ces industries.

2) **GUIDE DE L'ALIMENTATION FRANÇAISE** (1 volume de 724 pages FF 622,65 TTC franco).

Le répertoire des fournisseurs de la Nouvelle Alimentation française est composé de 6 parties :

- Produits agricoles. Conserves de viande.
- Produits de la conserve et de la pêche.
- Produits laitiers.
- Conserves de fruits et de légumes, produits surgelés.
- Produits d'épicerie et autres produits solides.
- Industrie des boissons.

A chaque partie correspondent les tableaux professionnels par branches (32 au total) suivis des notices alphabétiques sur les firmes correspondantes.

D'autre part, des listes exhaustives correspondant à des activités régionales spécialisées ont été insérées telle que : les boissons et vins de France, l'agro-alimentaire de Basse-Normandie etc...

La Distribution de gros-Centrales d'achats et grossistes continue à faire l'objet d'une partie comprenant :

- Un tableau professionnel regroupant 22 activités.
- Un répertoire de « Maisons de gros » par département.

Il en est de même pour les fournisseurs des industries alimentaires et des boissons.

ANNÉE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE 1983. Éditions Hera-Les Échos, 29, rue de Marignan, 75008 Paris. Tél. : 562-19-68 (FF 250 TTC).

Afin de pouvoir se référer aux principaux événements économiques, financiers, industriels ou sociaux de l'année écoulée, les Échos ont fait paraître cet annuaire composé en trois parties :

- Faits majeurs et tendances fortes dans le monde et en France.
- L'activité économique secteur par secteur, en France et dans le monde.
- L'éphéméride retraçant les faits qui ont marqué les 12 mois de 1983 en France et dans le monde.

GUIDE ANNUAIRE GARONOR. Compagnie de Documentation, 17, rue de Paradis, 75010 Paris. Tél. : 523-07-40 (FF 75 TTC franco).

Ce guide donne toutes les informations et tous les services concernant les sites GARONOR regroupant sur 140 ha, 50 000 mètres carrés d'entrepôts. Ce guide se divise en cinq parties :

- La chaîne GARONOR.
- GARONOR Aulnay-sous-Bois.
- Liste alphabétique des locataires.
- Spécialisations de sociétés de transports.
- Sociétés de services et fournisseurs divers.

LES PUBLICATIONS LAMY

• LAMY FISCAL 1984.

Plus de 2 250 pages en 2 volumes (FF 1091, 40 TTC).

Une table alphabétique très détaillée.

Un système original de mises à jour.

Cette nouvelle édition est rigoureusement à jour au 1^{er} février 1984.

Afin d'informer le lecteur, les règles comptables actuellement applicables aux stocks, aux immobilisations, aux plus-values, aux provisions, etc..., sont mises en parallèle avec les règles fiscales à observer.

• LAMY SOCIÉTÉS 1984.

1 600 pages, disponible sur abonnement (FF 1043, 25 TTC) comprenant le service des mises à jour.


L'édition 1984 du LAMY SOCIÉTÉS intègre tous les nouveaux textes législatifs et réglementaires du droit des sociétés commerciales :

- nouvelles obligations comptables des sociétés commerciales ;
- publicité des comptes sociaux des SARL et des SA ;
- modalités pratiques de l'augmentation du taux des SA ;
- inscription en compte des valeurs mobilières ;
- démocratisation du secteur public ;
- sociétés coopératives artisanales ;
- sociétés d'économie mixte.

• LAMY SOCIAL 1984.

1 600 pages, disponible sur abonnement (FF 1005, 80 TTC) comprenant le service des mises à jour bi-mensuelles.

Le LAMY SOCIAL 1984 (droit du travail et de la sécurité sociale) prend en compte l'ensemble des dispositions législatives qui se sont données pour objectif de réaliser une « avancée » du droit social.

 Lamy s.a.

Éditions juridiques et techniques

155, rue Legendre,
75850 Paris Cédex 17.
Tél. : (1) 627-38-90.

ANNUAIRE NATIONAL DES REVÊTEMENTS DE SOLS ET MURS ET DU TAPIS 1984. Édibat, 10, rue du Débarquaire, 75852 Paris Cédex 17. Tél. : 574-43-96 (FF 183,80 TTC franco).

La 25^e édition de cet annuaire s'articule en 10 parties :

- documentation syndicale ;
- entreprises, négociants, installateurs ;
- grossistes ;
- fabricants (revêtements de sols, tapis, fibres etc...) ;
- tapis d'orient et artisanaux, peaux et fourrures ;
- parquets, mosaïques, chapes, sols industriels ;
- revêtements muraux ;
- carrelages ;
- colles, ragréages ; profilés, produits annexes ;
- nettoyage, entretien.

STATISTIQUES ET INDICATEURS DES RÉGIONS FRANÇAISES, édition 1983, les collections de l'INSEE, série R. « Régions », 28, boulevard Adolphe-Pinard, 75675 Paris. Cédex 14. Tél. : 540-12-12 (FF 90 TTC franco).

Cet annuaire de 638 pages s'articule en trois parties :

- Disparités et diversités des régions françaises à la veille du IX^e Plan.
- Mouvements de population par régions, départements, arrondissements et unités urbaines depuis 1962.
- Annuaire régional.
- Une documentation cartographique et une diffusion de l'information économique et sociale complètent cet annuaire.

ANNUAIRE FRANCE-BOIS. UFAP Éditions, B.P. 36, 78192 Trappes Cedex. Tél. : (3) 050-61-48 (FF 340 TTC franco).

L'édition 1984 regroupe en un seul ouvrage 14 000 entreprises référencées dans 600 activités.

Au sommaire :

- Production du bois : exploitations forestières, scieries par département.
- Commerce du bois : exportateurs, importateurs, négociants, agents généraux, courtiers, commissionnaires et représentations.
- Produits en bois :
 - les fabricants de produits en bois par rubrique de spécialités ;
 - ameublement, par rubrique de spécialités.
- Au service du bois :
 - les entreprises au service du bois ;
 - matériel forestier ;
 - outillages ;
 - équipements ;
 - fournitures et produits.
- Organisations officielles et syndicales.

ANNUAIRE DU MARKETING. Édition 1984/1985 Association Nationale pour le Développement des Techniques de Marketing (ADETEM). 30, rue d'Astorg, 75008 Paris. Tél. : 266-51-13 (FF 395 TTC).

L'annuaire du marketing 1984/1985 est un outil indispensable à tous les professionnels et toutes les personnes intéressées par le marketing. Vous y trouverez les rubriques suivantes :

- Les sociétés d'études.
- Coordonnées, nom des responsables et éventuel- lement description des activités, et la liste des sociétés de marketing et d'études de marchés.
- Les spécialisations dans certaines techniques ou certains secteurs d'activité, avec la liste des sociétés d'études distribuées selon leur spécialisation.
- Liste géographique des sociétés d'études.
- Les intervenants free-lance.
- Liste des Associations nationales et internationales.
- Outre ces rubriques, l'Annuaire 1984/1985 offre ses informations régulières :
 - Les structures et les activités de l'ADETEM.
 - La liste des membres de l'ADETEM classés par ordre alphabétique et géographique.

ANNUAIRE DE LA CHAUSSURE ET DES CUIRS 1984. Éditions Louis Johannet, 68, rue Boursault, 75017 Paris. Tél. : 228-38-13 (FF 245 TTC franco).

Cet annuaire est divisé en cinq parties :

- Fabricants et grossistes d'articles de chaussure.
- Cuirs et peaux bruts - tanneurs - mégissiers - peaussiers.
- Fournitures - matériel - matières premières et divers.
- Bottiers.
- Détaillants en chaussures - négociants en cuirs et crépins.

L'EXÉCUTIF DES DÉPARTEMENTS ET DES RÉGIONS 1983. Compagnie Européenne d'Édition et de Publications Périodiques, 120, avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris. Tél. : 562-76-42 (FF 650 TTC franco).

Réalisé avec le concours du Centre d'Études et d'Information pour l'Aménagement du Territoire, la 1^{re} édition de cet annuaire réunit par région et par département, le nom, l'adresse, le téléphone, la fonction et l'étiquette politique de chacun des élus membres de ces exécutifs. De plus, il indique le nom des commissaires et des commissaires adjoints de la République, ainsi que les coordonnées des différentes directions départementales et régionales.

Pour compléter l'annuaire, figurent un chapitre « adresses utiles » et un index des différents textes (lois, décrets, arrêtés, circulaires d'application) qui régissent la décentralisation.

CATALOGUE NATIONAL DU TRAITEMENT DES SURFACES, DE L'ANTI-CORROSION ET DES TRAITEMENTS THERMIQUES 1984. Éditions du Cartel, 51, rue Vivienne, 75002 Paris. Tél. : 236-00-66 (FF 54 TTC franco).

Au sommaire :

- Les techniques nouvelles et leurs applications.
- Répertoire professionnel : fabricants et importateurs (classement par chapitres, sous-chapitres et rubriques).
- Fabricants et importateurs : classement alphabétique.
- Marques et appellations commerciales : classement alphabétique.
- Sous traitants : classement alphabétique et par activité.
- Documentation professionnelle : laboratoires d'analyses, d'essais et de contrôle, groupements professionnels, ingénieurs, conseils, enseignements, presse spécialisée.

DEHOVE, RÉGLEMENTATION DES PRODUITS ET SERVICES, QUALITÉ, CONSOMMATION ET RÉPRESSION DES FRAUDES. Seliser-Commerce Éditions, 46, rue de Clichy, 75009 Paris. Tél. : 874-27-13 (FF 485 TTC franco).

Le nouveau DEHOVE, consacré par 25 ans de très grande notoriété, reste le véritable « Code » du droit alimentaire et de la qualité des produits. Son auteur a rassemblé la somme des textes réglementaires, français et communautaires constituant un ensemble de l'avoir classé et rendu exploitable : toutes les règles actuellement en vigueur sont exposées de façon logique et pratique et à la portée de tous. Ce qui est particulièrement important en raison de l'évolution des textes législatifs. Une table alphabétique très détaillée et une table des références des textes officiels en rendent la consultation facile.

ANNUAIRE GÉNÉRAL DES PUBLICITAIRES. Édition 1984, Nouvelles Éditions de la Publicité, 9, rue Léo-Delibes, 75116 Paris. Tél. : 727-77-49 (FF 300 TTC franco).

Cet annuaire s'adresse aux professionnels ou utilisateurs de la publicité et de la communication. C'est un véritable instrument de travail pour tous et pour les entreprises, avec des possibilités de contacts, d'échanges de développement inter-activités, internationales.

SUISSE

L'INDUSTRIE DES PLASTIQUES EN SUISSE, Édition 1984. Volume 1 : répertoire monographique. Verlag für Wirtschaftsliteratur, Postfach 271, Birmendorferstrasse 421 - CH 8055 Zürich (SFR 65).

La nouvelle édition 1984 de ce répertoire permet d'avoir une vue globale de l'industrie des plastiques en Suisse. Il se compose de la manière suivante :

- Registre des firmes : usines produisant des plastiques.
- Maisons du commerce en gros et importateurs :
 - matières premières en plastiques, produits auxiliaires et chimiques,
 - semi-produits et produits finis en plastique.
- Registre alphabétique des fabricants, marchands et importateurs en Suisse des machines, installations, outils, accessoires pour la transformation des plastiques.
- Liste des associations professionnelles.
- Registre des marques.

PORTRAITINO '84 PORTRAITS D'AGENCES DE PUBLICITÉS SUISSES.
Bertschi Annoncen AG, Schoffelgasse 7, CH 8001 Zürich. Tél. : (01) 251.17.02 (SFR 38).

Cette publication en format de poche contient toutes les mutations dans le domaine budgets et agences intervenues au cours des six derniers mois. Durant cette période, 50 nouvelles agences de publicité ont été fondées ou reconnues et 46 ont disparues. Actuellement, la Suisse compte au total 805 agences de publicité. La liste des budgets contient 6 589 budgets, dont 1 353 nouveaux. Ces budgets sont groupés dans un registre alphanumérique et toujours indiqués accompagnés de l'agence concernée.

La première partie regroupe les informations générales en ce qui concerne les données et le domaine économique, quelques statistiques ainsi que les tarifs d'insertion des supports publicitaires suisses les plus courants, suivies de la partie budgets et enfin, des agences et de leurs adresses respectives.

CATALOGUE SUISSE DE L'EMBALLAGE 1984, 39^e édition. Verlag Binkert A.G., CH 4335 Laufenberg (SFR 23).

Au sommaire :

- Papiers et cartons d'emballage.
- Emballages en plastique, feuilles, emballages flexibles.
- Aérosols, verre, métal, bois et fibres.
- Machines d'emballages.
- Représentants de firmes étrangères.
- Liste des entreprises.
- etc...

**Immeubles
Sociétés anonymes**

- Conseils financiers, fiscaux et juridiques
- Représentation d'intérêts

Treuhand Sven Müller

Birkenrain 4
CH-8634 Hombrechtikon-Zurich
Tél. 055/42 21 21, Téléx 87 50 89 sven ch

Veuillez m'informer sur vos services.

Nom:

Adresse:

ADRA: ANNUAIRE DE LA BRANCHE AUTOMOBILE SUISSE ET CATALOGUE DES FOURNISSEURS 1984. Jean Frey A.G. Postfach 229, CH 8021 Zürich. Tél. : (1) 207-73-51.

Cet annuaire est composé de six parties :

- Liste des fournisseurs.
- Articles de marques.
- Marques des véhicules.
- Documentation officielle.
- Adresses des professionnels de la branche automobile.

INDICATEUR SUISSE DE L'HORLOGERIE. Route de la Glâne, 35 CH 1700 Fribourg. Tél. : (37) 24-75-75 (SFR 55).

La 71^e édition de ce guide oriente le lecteur sur le marché suisse et international de l'horlogerie, la bijouterie, les marques déposées, les magasins détaillants suisses, les articles publicitaires, la microtechnique... Les maisons inscrites sous produits sont classées par produits.

Cet annuaire comprend d'une part, un classement par localités des maisons inscrites sous produits, et d'autre part, un répertoire des marques déposées en Suisse et sur le plan international, avec la date et le numéro du dépôt, ainsi qu'un répertoire des produits fabriqués par les souscripteurs du guide en 5 langues.

MANUEL DU TOURISME SUISSE 1984. Studio de tourisme Urs Meierhofer, Place Dufour 1, CH 1110 Morges (SFR 85).

Sur 460 pages sont réunis les adresses et renseignements utiles concernant 4 000 entreprises et organisations actives dans le tourisme.

Dans la partie « organisations suisses de voyages » 1 114 entreprises sont mentionnées. Afin de faciliter la recherche des données pour 172 compagnies d'aviation, 128 chaînes d'hôtels, 97 compagnies maritimes et 82 offices nationaux de tourisme, des repères de couleurs indiquent chaque catégorie. Un chapitre entier est consacré à la presse du tourisme et pour la première fois ce manuel contient un répertoire de 58 lieux de foires et de congrès en Suisse.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX LAPERRIERE-SA

BP 113 - ZI LE PLAN D'ACIER - 39200 SAINT-CLAUDE - TÉL. (84)45.00.11 - TÉLEX 360 697

220 VÉHICULES DE TOUS TONNAGES

AGENCES EN DOUANE

LIAISONS RÉGULIÈRES FRANCE-SUISSE & PRINCIPAUX PAYS D'EUROPE

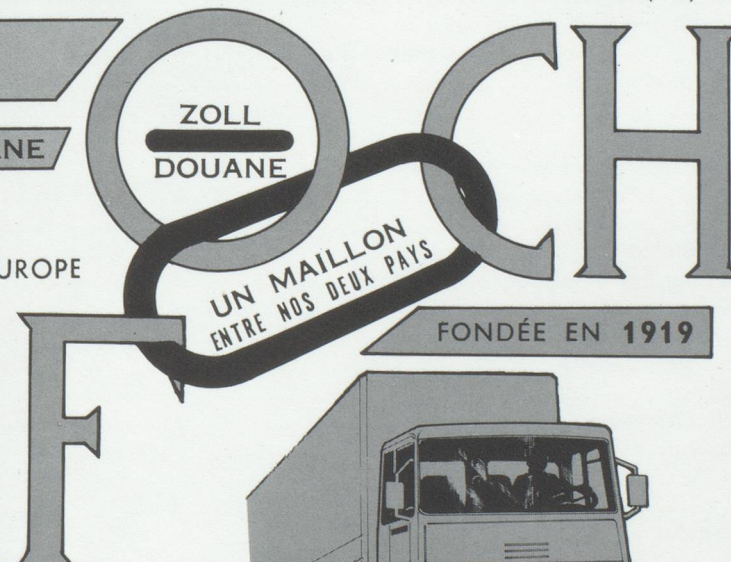
TOUS LES JOURS

PARIS - DIJON - BESANCON
BELFORT - DOLE - LONS LE SAUNIER
LYON - AMBÉRIEU - ST-ÉTIENNE
GRENOBLE - VOIRON - CHAMBÉRY
ANNECY - ANNEMASSE - CLUSES
BELLEGARDE - TOUTES LOCALITÉS

39 JURA & 01 AIN

SERVICES MARITIMES & AÉRIENS

L'EXPÉRIENCE LES MOYENS DE VOUS SATISFAIRE



01102 OYONNAX CEDEX
Rte de Dortan - BP 2010
Tél. (74) 77.68.77

75012 PARIS
320, rue de Charenton
Tél. (1) 307.72.75

69800 SAINT-PRIEST
3, chemin du Lyonnais
Tél. (7) 820.57.57

39400 MOREZ
2, rue Merlin
Tél. (84) 33.10.62

39220 LA CURE
TÉL. (84) 60.00.88 - TELEX 360 447

ÉTRANGER

NEW-YORK
MONTREAL
TOKYO

SUISSE

1265 LA CURE (VD)
TÉL. (022) 60.14.48

ET BIENTÔT À

CHAVANNES DE BOGIS